

در سعادتده یاب عالی جاده سنده
اداره مخصوصه

محل اداره :

مُشَاطَقَةُ

اخطار :

مسلكنزه موافق آثار جديده مع المنوئيه
قبول اولنور
درج ايديلهين آثار اعاده اولنور

دين، فلسفه، علوم، حقوق، ادبياتدن و سياسياتدن وبالخاصه كرك سياسى و كرك اجتماعى و مدنى احوال و شئون اسلاميه دن
بحث ايدر و هفته ده بردفعه نشر اولنور.

مؤسلى : ابوالعلا زين العابدين - ح . اشرف اديب

در سعادتده نسخه سى ۵۰ پاره در

قيرله دن مقوا بورو ايله كوندريليسه سنوى
۲۰ غروش فضله آلير

تاريخ تاسيسى

۱۰ تموز ۳۲۴

سنه لى

۸۰ ۴۰

ولاياتده

۸۰ ۴۰

ممالك اجنبیه ده

در سعادتده پوسته ايله كوندريليسه ولايات بدلى اخذ اولنور

عدد : ۵۰

۳ شعبان ۳۲۷ پنجشنبه ۶ اغستوس ۳۲۵

ايكنجى جلد

الحاصل توسیع تجارت، صرف مساعیده جدیدت واستقامتله نقود و اموال صاحبی اولمق نظر شرعده مذموم دکل؛ بالعکس بمدوحد. مذموم ومقدوح اولان حلال وحرام سچمیه رک، وظائف دینییه اخلاص ایده رک حریمانه ومنهمکانه صورتده دنیا به طالمق، لهویاتله امرار حیات ایدوب سعادت اخرویهدن محروم قالمقدر. بر حدیث شریفده «مال کثیر مؤمنک سلاحی اولوب دین ودنیاسنی انکله محافظه ایدر.» بیورلمشدر. فی سبیل اه اتفاق، جناب حقه اقراض حسن، شعائر دینییه، کلمه الهی اعلایه خدمت کبی نصوص شرعیه ایله بوتون امتک مکلف اولدقلری وظائف اساسیه نک تمامی ایفاسی ثروت وسامان صاحبی اولمغه متوقف بولندیغی درکاردر.

ملت اسلامیه نک اعدای دولتی ارباب ایده جک نجیب آتلی، استطاعت بشریه نک مساعد اولدیغی مرتبه قوتی اک مکمل سلاحلر وجوب اعداد واستکمالنه دائر «واعذوالهم ما استطعتم من قوة ومن رباط الخیل ترهبون به عدوالله الخ» فرمان سبجانیسنه امثالی، بوفرمانک متضمن اولدیغی، «وانفقوا فی سبیل اه ولا تلقوا بایدیکم الی التهلكة واحسنوا ان الله یحب المحسنین» [۳] خطاب جلیلک صراحت مرتبه سنده لزوم تدارکنه ارشاد ایلدیکی — دشمنک استعمال ایده بیله جکی اک مؤثر ومکمل — زرهللی سفینه لر صوک سیستم طوپلر، تفنگلر، حرب وجهادده تأمین ظفر ایلجه جک بوتون ادوات و لوازم سفریه وسائر نک احضار واکالی آزمقدار پاره ابله حصول بولوب ثروت عظیمه وسامان بی پایان احرازینه منوط بولندیغی میدانددر.

شرع شریفه موافقتی امر ضروری اولان عقل وحکمتده انسانلره بودرسی ویرمکده در. بوکا بناء عزت نفسی حیثیت ووقارینی محافظه ایله شرف وسعادتله یاشامق ایسته یین ملل واقوام کیجه کوندوز بذل مساعی والتزام فداکاری ایله اکتساب امواله موفق اولیور وایجابات عصریه به مطابق اسباب مکنت واستعمال احضاریله خصما واعدا به سطوت کوستریبورلر.

امام حجة الاسلام حضرت تلی دیورلرکه قرآن کریمده مال و ثروتک «ان ترک خیراً» مثللو آیات کریمده «خیر» عنوانیله یاد اولمسی اهمیتنی افهامده کافیدر. برده ایفای حج وبذل مروت وانفاقه دائر مدح وستایش مقامنده شرفزول ایدن بتون آیات قرآنیه ثروت وغنامدخی متضمندر. چونکه مال کثیر صاحبی اولیان کیمسه عبادات مالیه ایفاسنه مقتدر اولیه جغی کبی مروت وعاطفت اربابنه التحاق ایده میه جکی ده آشکاردر.

کذلک «ویمدکم باموال، وبنین ویمجل لکم جنات ویمجل لکم

— مدارجریان اولغله — اوضروریدر. «ان السفینه لا تجری علی الییس» فحواسنجه قاره ده کمی یورومز، مایثوقف علیهی تحققی اتمینشی وجود بولماز. [۳] الله یولنه، دین وملت اوغورینه اتفاق اموال ایدک. بخل وامساک وقتالندن تکاسل وانفکاک ایله کندیگری، موجودیت سیاسی کزی مخاطره به دوشورمیکز. حیات وبقا کزه دائر هرشیثک اک اعلاسنی تدارک ایدیگز. جناب الله «عز شأنه» دنیا و آخرت خصوصاتنده احسن اموری اختیار ایدن قوللریخ سومکده در.

انهاراً» «قل من حرم زینته الی اخرج لعباده والطیبات من الرزق» کبی آیات جلیلده جناب حق عبادینه امتنان، نعم الهیه سنی تعداد ایله آتلی ایفای تشکراته دعوت بیورمشدر. ایفای وظائف شرطیه مظهر نعمت سبجانیه اولمقدن بویوک سعادت متصورمیدر؟

— موسی وخضر علیهما السلام قصه سنده کی «ویستخرجا کنزهما رحمة من ربک» نظم جلیلده ملاحظه شایاندر که جناب باری یتیملرک کنز محفوظنی رحمت ربانیه تسمیه بیوریور. «کادالفقران یکون کفرا» حدیث شریفده امت اسلامیه بی استحصال ثروت وغنا به دعوت باینده بیوک برارشاد نبویدر. چونکه ثروت وغنائک شرائط ایماندن عد اولنه جق مرتبه اهمیتنی کوسترمکده در. اولیله! مادام که فقر و احتیاج انسانی کفره سوق ایده جک قدر سوء تأثیری حائر اولیور. بومهلکیه کرفتار اولماق ایچون بذل مساعیده بولونمق محافظه ایمان اسبابی استحضار دیمک اولور. بوا یسه اقدم فرائض واعظم ارکان اسلامیه در.

مناسرتلی اسماعیل حق



ملتک ماضیسی، حالی وخسته لقلرینک

چاره سی

سنة الله فی الذین خلوا من قبل — ولن تجد لسنة الله تبديلا

بوعالمده ظهور ایدن اتمتر آره سنده برأمت کوردکی که موجودیتندن کیمسه نک خبری یوقکن بردن بره اوزرنده کی عدم بولوطلری صبریلسون؛ میدانده اولیله بر جمعیت حالنده چیقسون که افرادینک سایه همتنده ارکانی قوی، اساسی متین، بر بنای معظم کبی اولسون؛ اوزرینی زره برینه سطوت وشهامت اورتسون؛ اطرافنی قلعه برینه علوهمت احاطه ایتسون؛ اک آتشین هجوملر اونک ساحه سنه کلیرکلز سونسون؛ اک بویوک مشکلر ارباب حل وعقدی الذمه قولایجه آچیلور سون؛ افرادینک قلبنده عزت وشهامت لایقیله رسوخ بولدقن صوکره داللانسون، بوداقلانسون؛ سلطنت ونفوذی یاقینده کیله، اوزاقده کیله شامل اولسون؛ آدابی، اخلاقی، عاداتی کندیسنندن اول کلوب کچن، کندیسیله معاصر بولنان اقوامک کافه سنک کنه فائق کلسون ده سعادتک بونلرک مسلکینه سلوک ایتمکدن باشقه بر صورتله استحصال اولنه میه جغی بوتون ملت لر طرفندن اعتراف ایدلسون؛ او امت ده افرادینک آزلی، اراضیسنک کنیشلکی ایله برابر بوتون عالمک روح مدبری کیسیلسون، بوتون عالم اوکا قارشی روحه نسبتله بدن خادم مشابه سنده بولنسون؟

لکن بونلرک هپسندن صوکره اوبنیان متین صارصیلما به باشلاسون؛ اوجمیت طاغیایما به یوز طوتسون؛ افرادک آمالی آره سنده تفرقه لر کورونسون؛ رابطهلر برر برر چوزولسون؛ تعاون، تناصر اساسلری دوریلسون؛ افرادک عز و همتی کنندی شخصیت محدوده سی

اعتقادند بولنیور. غایه مقصودی آرقده براقش، بسبتون معکوس بر استقامت طومش ایکن هر خطوه ده مرامنه یا قلاشدیغنی ظن ایدیور. غفلت او یقوسنه دالمش، رؤیایرله خولیایرله اویالانان بر آدمی ایقلاطایتمک نصل قابل اولور؟ باخصوص که قولاقلری صدای انتباهی طومیه جق قدر صاغر، وجودی ایتلمکدن دور تلمکدن متأثر اولیه جق قدر او یوشمش!

افرادینک عادتلی، طبیعتلی، متباین، محیطلری متخالف، صوکره مملکتلی غایتله واسع اولان بر امت عظیمه نك تفرقه حائده کی آحادینی وحدته سوق ایده جک بر صیحه انتباه وارمی در؟ بویله بر ملتک آرای متفرقه سنی، آمال متخالفه سنی بر نقطه ده جمع ایده جک، همده جهالت بولوطلری اورته لنی قابلامش، عقول یقینی اوزاق، وادی پی جبل ظن ایده جک قدر شاشیرمش اولدینی بر زمانده بوتش بی باشه چیقاره جق بویله بر قوت موجود میدر؟ الله، یمین ایدرم که بوایش اک مدبر بر حکیمی بیله عاجز براقه جق درجه ده مشکدر. بردرده دوا تعینی انجق او خسته لغک ماهیتنه، اسباب اولیه سنه، عوارضنه وقوف کسب ایتدکدن صوکره قابل اوله بیلیر. اگر خسته لق بر ملتده اوله جق اولورسه علل واسبابنه وقوف انجق اوملتک حیات سابقه سنی، اوحیات اثناسنده کچیردیکی حالاتی، انقلاباتی بیلدکدن صوکره قابل اوله بیلیر. بر خسته پی تداوی ایدن طیب ایچون او خسته نك اولجه کچیرمش اولدینی عارضه لری بیلهرک بوضو رتله مرض حاضری حقنده بر فکر قطعی حاصل ایتمسکسین علی العمیا مداواته قالقشقم ممکن اولورمی! یوقسه بر چوق خسته لقلر واردر که تخماری عمرک بردوره. سنده طوغارده کنیدیسی دیگر بردوره حیاته ظاهر اولور. چونکه خسته لغک هنوز ظهور ایتدیکی اوبر دورلرده وجود جرثومه مرضک اجرای فعالیت ایتسنه مانع اوله بیله جک بر قوتده بولنور.

سنین عمری محدود، عوارض حیاتیه سی معدود اولان تک بر شخصک خسته لغنی تشخیص ایتک بر طیب حاذق ایچون مشکل اولورسه حیاتی بو قدر اوزون، عددی بو قدر چوق اولان بر ملتک امراض اجتماعیه سنی مداواته قالقشقم نه قدر کوچ اولمق ایجاب ایدر! بوندن طولانی در که موته محکوم برامته حیات ویرمک، یا خود اونک مجدوشرف قدیمی اعاده ایلیمک ایچون قیام ایدن اعظمک وجودی بطنلر اره سنده پک نادر ظهور ایدیور.

امراض بدنیه پی مداواتدن عاجز اولان حکیم طاسلاقلرینک ویره جکاری علاج تصادفک امداده یتشمیدیکی زمانلر نصل خسته لنی آرتیرمقدن باشقه نتیجه ویرمز، حتی چوق زمانلر موتی بیله انتاج ایرسه بر ملتک احواله وقوف تامی اولیان، امراض اجتماعیه سنک اسبابی، اعراضی بیلیمیان، افرادینک عاداتی، مذاهبی، عقایدینی یقیندن طانییان اشخاصک اخلاق اقوامی تعدیله قالقشملری ده عینی نتیجه پی ویرر.

داعیه اصلاح ایله میدان آتیلان آدم شو صایدیغمز شیلرک برنده خطا ایده جک اولورسه علاج مرضه، وجود هلاکه منقلب اولور.

دائرة سنده طولاشسون ده جمعیتک موجودیت عمومیه سنی قاله آلق، حقوقی مدافعه ایتک جهتلرینی عقلنه بیله کتیرمسون؛ بونکله برابر کندی حاجات ضروریه سنی ده آنجق رابطه ملیتله باغی بولندیغنی افرادک ایلله تأمین ایده بیله جکنی، بناءً علیه کندی بیلکینه متانت ویرمکدن زیاده اونلرک قولی قوتلندیرمه یه، کندی معیشتنی توسیع ایتمکدن زیاده اونلرک رفاهنی دوشونمه یه مجبور اولدیغنی ا کلاماسون؛ اولانجه امللری، اولانجه عزملری یأس ایلله پایمال اولسون؛ آرتق کندیلرنده هر حاله، هر ذلته قارشى بهیمی بر قناعت کورولسون؛ شاید ایچلرندن برینک خیالنه بر خاطره حق کسه، یا خود یورکندن قویان بر صدا اونی ملتته شان و شرف قازاندیرمایه، یا خود ملتک مجد قدیمی استرداد ایتیه سه سوق ایده جک اولسه اوصدای حق سیکیرلرک بوزوقلغندن، محاکمه نك فنا لغندن منبعث بر هذیان تلقی ایتسونده قولاقلرینی طیفاسون؛ یا خود کنیدیسنه وظیفه سنی اخطار ایتمکده اولان بوصدای وجدانی یه اجابت ایتدیکی تقدیرده مهالکه معروض قاله جغنی، محاط اولدینی نازونیمیدن جدا دوشه جکنی ظن ایتسونده مسکنت، حیانت زنجیرلری آلتده ازیلسون، طورسون؛ اللری ایشله مکن، آیاقلری یورومکدن عاقل قالسونده آرتق صلاحی موجب اسبابک هانکیسنه اولورسه اولسون توسلدن کنیدیغنی عاجز کورسون؛ اسلافک براقش اولدینی آثاری ایلری کوتورمک شویله طورسون حقیه ادراک مزیتندن بیله محروم بولنسون؛ بو خسته لق اوماتی هلاکه یا قلاشدیرسون، اولوم دوشکنه یا تیرسونده اطرافنده کی جانوارلرک شکاری اولسون؟

أوت بر چوق ملتک کوردک که معدوم ایکن موجودیت کوستردی؛ اوج کاله طوغرو یوکسلدی. صوکره انحطاطه محکوم اولدی؛ قوت کسب ایتدی، متعاقباً ضعیف دوشدی؛ عزیز ایکن ذلیل؛ صاغلام ایکن علیل اولدی. لکن هر علتک بر چاره سی یوقیدر؟ أوت واردر. فقط و اأسفا که درد نه قدر وخیم، دوا نه قدر مشکل، اصول مداواتی بیلنلر نه قدر آذر! بو عظیم تفرقه دن صوکره سوزلری، اوزلری برلشدرمک نصل ممکن اوله بیلیر؛ ذاتاً بو پریشانلق هرکسک یالکز کندی ایشنی دوشونمندن ایلری کلورمی؟

استغفرالله! اگر هر فرد کندی ایشنی دوشونمش اولسه یدی، یانی باشده کی قاردشندن آیریلمازدی؛ چونکه ایکسی عین وجودی تشکیل ایدن اعضا مثابه سنده بولونیور. لکن اوفرده، کندی ایشنی دوشونیور ظنیله، باشقه سنک حسابنه یورولمش اولدی. أوت، چوق زمانلر هر فرد کندی محافظه حیاتی قدینه دوشرده بوکانه صورتله موفق اوله جغنی، هانکی طریق اختیار ایتک لازم کله جکنی کسیدیره مز. عجبا اولمش کیتمش اولان بو همملر ایچون تکرار دیرمک نصل ممکن اولور؛ خصوصیه بو اولوم، پک ده قیسه اولیان بر زمان ظرفنده اونلرک معالیدن مهجور اولمندن نشأت ایتشدر.

کریوه ضلاله صایمش بر آدمی طوغری یوله چویرمک قولایمیدر؟ همده او آدم، وارسه یوقسه نجات طومش اولدینی یوله در،

او حالده هر كيمك كمال انسانيدن نصيبي اولور ، قلمبنده كي نورالهي سونمه مش بولنورسه بويله برامر عظيمي كرك علماً ، كرك عملاً ادا خصوصنده كندنده اوفاجق بر قصور كورنجه كي تهذيب ام ديدكلري بر حركته جرأت ايتسون . اوت بوكي حركتلا باطل نمايشلره مفتون اولانلره حقي قطعياً ويره ميه چكي بيوك ايشلره توسيع معيشته ميل ايدنلردن ظهور ايدر . شوزمانلرده بر طاقلايرينك ظننه كوره امتلك امراض اجتماعيه سي جريدهلر نشريله تداوي اولنه بيليرمش . وبواسطه افكارى اويانديرمق اخلاقي تهذيب ايتك ، عزم وهمي جانلانديرمق ايچون كفائت ايدر مش . بوطن نصل طوغرى اوله بيلير ؟

فرض ايدلم او جريده لرده كي محررلر يازدقلري يازيلرله امتلك سلامتندن باشقه برشي قصد ايتسونلر . هر درلو اغراضدن متون بولسونلر ؛ حقدن ذهول تعمم ايتدكدن ، عقوله شاشقينلق مستولى اولدقدن ، قارئلر آزالدقدن ، محررلر كنديلر ينه قاره بولسه بيله صرامنى اكلايه جق بك آز آدم بوله بيلدكدن صوكره بونك نه حسن تاثيرى اوله بيلير! بالعكس طييمته ملايم كلين بر غذا كي مفيد اولماقدن باشقه قات قات ضررى موجب اولور . بونكه برابر همت بودركلره ايندكدن صوكره او كا جريده لرك فائده سنى كيم آكلاده بيليركه قالفسونده قيصه جق بر زمان ظرفنده ، دره لركي جوشوب كلن حوادث آره سنده مندرجانه اطلاع آرزوسى بسلسين ؟

ديكر بر طاقلايرى ده شو ظنده بولنيوركه : كره ارضك قطعيات وسيعه سنه طاغيلمش اولان شوملت آمال وهوساتى آره سنده نامتاهي دينه جك قدر تفاوت كوسترديكى ، كندى جنسنندن كندى مشربندن اولميان حق سيادت ونفوذينه بويون اكن بر طاقم آدملره قارشى اظهار تذلل ايله معيشتنى تأمين ايتك ، شان وشرف قزائى رذيله سنه بيله راضى اولدينى حالده ينه شومهلك خسته لقلردن شفاياب اولمى بردنبره ارضك هر طرفنده عمومى مكتبيلر كشاديله بك ممكندر . طبيعى بو مكتبيلر اوروبا اصولى دينيلان يكي طرزده اوله جق ، بو صورتله معارف آز زمان ظرفنده بوتون افرادملت آره سنده تعمم ايدمه جك . بر كرده معارف تعمم ايدنجه اخلاق كالى بوله جق ، تفرقه قالفه رق يرينه اتحاد قائم اوله جق ، قوت مجتمع بر حالده بولنه جق .

بوطن نه قدر بعيددر ! چونكه بويله عظيم بر تشبى انجق قوى ، قاهر بر سلطان باشه چيقاره بيلور . اويله ياذوق معرفتى طانه رق ، ثمراتى فعليه سنى اقتطاف ايدرك ارتق معارفه بالا اضطرار دكل ، بالا اختيار ميل ايدمه جك حاله كلنجيه قدر ملقى جبراً قهرراً چاليشديرمق ايجاب ايدر . بونك ايچون اومككتبارى اداره يه كافى عظيم بر ثروت ايستر . حالبوكه موضوع بحثمز قوتده دكل ، ضعفده در . ضعف ايله سلطنت قاهره ، ثروت وافيه بر ارديه كليرمى ؟ ذاتاً ملتده بوايكى قوت اوليدى بو حاله كلزدى . شايد بوكي شيلر ثبات واستمرار سايه سنده بالتدريج ممكن اوله بيلور ، دينه جك اولورسه بوكا موافقت ايدمه بيلورز ؛ شو قدر

واركه كرى طرفدن ارباب قوتك حرص وطمعى بريكي بيچاره لره نسيم قوتى تنفس ايدمه جك قدر زمان براقه جقميدر بيله ميز . بويله اثرى صوكره دن كوريله جك وسائلك موفقيت توليد ايدمه بيلمسنه مساعد زمان نروده !

فرض ايدلم كه زمان صالح وسلام ايچنده چكى ده امت بو علومك افرادى آره سنده نشرينه ، يواش يواش توسيعنه مساعد وقت بولدى ؛ بويله بر تدريجك ملت بهر فائده اساسيه تأمين ايدمه جكنه ، افراد ملتدن بر قسمك نصيبه دار اولدينى حصه معرفتك اونلرى مرتبه كاله يوكسلتمه جكنه ؛ صكره ده بونلرك افراد باقيه امتى ارشاد ايله بيله جكنه حكم ايتك طوغرى اولورمى ؟

بونصل ممكن اولور ؟ زيرا امت كنديسنه ييانجى اولان بو علومى آكلامقندن اوزاق اولدينى كي او علومك تخملىرى نصل انكشاف ايتمشدر ، نصل ميدانه چيقمشدر ، نصل ساق سورمشدر ، نصل كاله كلرك ميوه و برمشدر ، هانكي صوايله صولانمش ، هانكي طوپراق ايله پرورشياپ اولمشدر ، بونلرك هيچ برينى بيلميور ؛ نه مباديسنى ، نه مقاصدينى قطعياً فارق دكل . بو خصوصده براز اطلاعى اولسه بيله حقيقى دكل تقليدى برسوزدن عبارت .

او حالده بعض افرادك او علومى بويله ناقص بر صورتده تلقى ايدرك بشقه بر طاقم معلومات ايله مشبوع اولان ذهنلرينه طولديرمى فكرلرى طوغرولتير . اخلاقي دوزلتير ، سائرلرينى ارشاد ايدمه جك بر قوت ويرر ظنى نصل مصيب اوله بيلور ؟

حقيقته يقين اولان برشى وارسه اوده شودركه : حالى بومر كرده اولان برامتك افرادندن اولوب بوكي علومى اخذ ايدنلر كرك مألوف اولدقلرى او هامك ، كرك چوجق قلقلردن برى طاشيدقلرى ظنياتك عكس تاثيريله ، كركسه او علومى تلقى ايتدكلرى قومى اله بيلديكته اعظام ايلملى سبيله كندى ملتلى آره سنده اخلاط غريبه كي اولوركه طبابع امتى فساد و اريدنرمقندن بشقه برايشه يراماز .

اوكي علومى حقيه تمثيل ايدمه مين آدملى وطنلرينه جدا خدمت ايتك ايستسه لر بيله نه يابه بيليرلر ، او كرنديكلرينى ايشتمش اولدقلرى كي تبليغه چاليشيرلر . ملتك طبيعتى ، مشربنى ، عاداتى هيچ نظر اعتباره آلمايه رق او علومى وضع اصليسنده استعمال ايتمه مش اولورلر . ذاتاً او كي علومك ماضيسنندن ، آتيسندن غافل ويالكز حال حاضرندن براز خبردار اولدقلرى ايچون او حالى هر شخص ايچون غايه كمال هر حيات ايچون مدار بقا عد ايدرلرده كوچوكلردن انجق بويوكلردن بكنه . بيله جك شيلرى ، بويوكلردن ايسه بونك عكسنى ايسترلر ؛ او كرنمش اولدقلرى مباحثك يالكز ظاهرينه باقارلر ، او كرده جكلرى آدملرك درجه قابليتى كوزتمزلر ، عجبابو معلومات اونلرك طبابعنده ابي بر تاثيرى اجرا ايدمه جك يوقسه اساساً موجود اولان فنانلى برقات دهامى آرتيره جق ، بورالرينى هيچ دوشونمزلر .

بومناسبتسز لكلكرك هپسى كنديلرينك او علومه ارباب دكل ، باصمه قالب ناقل اولمالرندن ايلرى كليور . ايچلرندن توفيق الهى يه مظهر

الارنده کی ثروتی یابانچی مملکتلره دوکه ذک یرینه صورتده جیجیلی بیجیلی ، فقط حقیقتده هر درلو فائده دن عاری برینین لزومسز زینت متاعلری آلورلر ،

بو صورتله کنندی ملتلی آره سنده کی صنعتکارلری ایشجارلری بیتدیله ، چونکه بریکی بیچاره لر بویکی فنونک بویکی تکملاتک ایجاب ایتدیکی طرزده ایش یایه مازلردی . چونکه دستکاهلری یکی طرزده دوکوله میه جکی کی الریده بواشیلری کورمه الیشمامشیدی ؛ ثروتلری ایسه اوزاق اوزاق مملکتلردن یکی یکی آلتلر کتیرمه دایانه مازدی . ایشته کوریلورکه ملتک باشنه بلا اولان ، موقعی دهه زیاده سفیل ایدن شو حال انجق علوم غریبه نک وضع اصلینی اوزره اله مامسندن ، دهه صره سی کله دن ، افرادده قابلیت حاضرلنده دن تلقی به قالمسندن ایلری کاشدر .

کرک تجربه لر من کرک ماضیده کی حادثه لر بزه شو حقیقی غایت آجیق بر صورتده کوسترمشدیرکه هر امتده ظهور ایدرک سائر ملتک اطوارینی تقلید ایدن مقلدلر منسوب اولدقلری امته دشمنلرک صوقلمسی ایچون بررمنفذ برر فرجه وظیفه سی ایفا ایتمکده در . بویکیلرک ادراکی برطاقم اوهامه ، برطاقم دسایسه پناه اولور . دهه طوغریسی تقلید ایتدکلری اقوامه قارشی اولان تعظیملریله اولنره بکره میانلر حقیقده کی حقارتلری حسیله ابنای امتک باشنه بر فلاکت کسلورلر ، انلری ذلیل کوریرلر هراشیلرینی محقر بولورلر ، حد ذاتنده عالی اولان تشبیلرینی بیله مدار استخفاف عد ایدرلر . رجال امتک بر قسمنده وقاردن علوه متدن بر بقیه بولنسه بیله بویکیلرک اوزرینه هجوم ایدرک شهامتدن ، قاندن ، غیرتدن اثر بر اقیغیه قدر اوغراشیلرلر . ارتق بومقلدلر اقوام غالبه نک عسکرلرینه ، یغما کرلره طلیعه خدمتی کوریرلر . مملکتک قبولرینی مهاجرله آچدقندن صکره ایجه یرلشملری ، ایجه تأمین نفوذ ایده بیلملری ایچون نه لازمه یارلر ؛ زیرا انلردن بشقه سنده بر فضیلت اوله جغنی انلرک قوتلرینه غالب کله بیله جک بر قوت بولنه بیله جکنی قطعاً تصور ایده مزلر .

هیچ کیمسه دن پروا ایتیه رک سویلرم که اگر انکلیزلر افغانستانک بعض طرفلرینه تغلب ایتدیکی صره ده افغانلیلر ایچنده بویله بر قاج طلیعه بولنسه ایدی انکلیزلر اورالردن قیامته قدر چکلمزدی زیر بویکی مقلدلرک غنده فنونک نتیجه سی تقلید ایتمکده اولدقلری اقوامه صوک درجه ده میل ایتک انلرک قدومه یول آچقدن عبارت اولدینی ایچون مملکتلرنده کی نفوسی تطمین ایتک ، قلوبی تسکین ایلیمک خصوصنده پک ایلری کیدیورلرده خلقلک حقوقی صیانت واستقلالنی محافظه ایچون اجانب حقیقده بسلیمسی الزم اولان اعتمادسزلی ، احتیاطی ازاله ایدیورلر .

بوندن دولایی اجنبیلر هانکی امتک مملکتته کیره جک اولسه لر بقارسکزرکه بومقلدلر انلرک قدومنی استبشار ایدر ایتز هان استقباله شتاب ایدرلر خدمتلرینه عرض نفس ایدرلر . انلرک دوستی معتمدی اولورلر کویاکه انلرده کنندیلرندن امش کی مملکتلرینه اجنبیلرک

اولان بر حزب قلیل استتتا ایدلرکی صورتده بو آدملر او مرحمتی والدیه بکزرکه لذیذ بولدینی بریمکی ، بو غا زدن کچمدیکی ایچون ، هنوز سوت امکده اولان یا وروسنه یدیررده بیچاره نک خسته نمسنه ، اولسنه سبب اولور .

بو آدملرک ملت آره سنده کی موقعی وظیفه سی تحمیلدن ، داغتمقدن عبارت اولان ماکنه لرک موقعیدر . اوت افراد آره سنده هنوز بعض رابطهلر قالمش ، ایسه بوسر سملر وطنک ، ملتک خیرینه چالیشیورلر ظنیله اونیده محو ایدرلر . اورته ده کی رخنه کونک برنده قاپانابیلیر بر حالده ایکن آله بیلدیکنه آچارلرده خیرخواه ، مصلح نامی التنده بر طاقم اجنبیلرک مداخله سی ایچون کنیش کنیش قبولر میدانه کتیرلر بو صورتله ملتلینی محو واضمحلاله سوق ایتش اولورلر و بش المصیر ! عثمانلیلرله مصرلیلر یکی اصولده برخیلر مکتبلر آچدیلر ؛ محتاج اولدقلری علمی ، معارفی ، صناعی ، آدابی ، الحاصل تمدن نامی ویردکلری هر شیئی مملکتلرینه کتیرمک ایچون آوروپایه آدملر کوندر دیلر . حال بوکه بومدن دیدکلری شیلر انجق غرب مملکتلری حقیقده طوغری اوله بیایر ؛ زیرا بومائر او مملکتلرده بشریتک سیری ، فطرتک قانونی اقتضاسنجه ظهور ایتشدیر .

پک اعلا ! کرک مصرلیلر ، کرک عثمانلیلر آره دن بوقدر زمان کچمش اولمقه برابر بوتشیلرندن بر فائده کوره بیلدیلر می ؟ عجبا شیمدیکي حاللاری بویکی واسطه به مراجعتلرندن اولکی حاللرینه نسبتله دهه ای می ؟ عجبا ضرورتک ، سفالتک نیجه سندن یاقه لرینی قورناره بیلدیلر می ؟ عجبا ماللرینه اجنبیلری صاحب ایتمکده مضطر قاله جق ورطه لر دن خلاص اولدیلر می ؟ عجبا قلعه لرینی ، حدودلرینی ایجه تحکیم ایدرک دشمنلرک هجومه دایانه جق بر حاله کتیردیلر می ؟ عجبا اوزرلرینه نظر طمعی دیکمش اولانلری نومید براقه بیلیمک ایچون حادثاتک صوکنی کورور بر بصیرته ، افکار اوزرنده تصرف ایدر بر قوته مالک اولدیلر می ؟ عجبا ایچارنده وطنک مصالحنی وطنک منافعی هر درلو مصالحه ، هر درلو منافعه ترجیح ایدرک اونی تأمین ایچون حیاتی فدا ایدم جک ، حیاتی فدا ایدنجه ده مسلك حیثته وارث خلفلر براقه جق وطن پرور یورکلر ظهور ایتدی می ؟

اوت ، واقعا ایچارنده بر جوقلری وارکه حریت ، وطن پرورلک ، ملیت ، جنسیت کی الفاظی دیلرندن دوشور میورلر ؛ بولطیف کله لردن بدایتی ، غایتی معلوم اولیان برطاقم کسیک عبارلر تشکیل ایدیورلر ؛ کنندیلرینه رؤسای حریت کی ، فدا کاران حریت کی بر آلائی القاب فاخره طاقیورلر ؛ بر کره ده بو عنوانی احراز ایدنجه آرتق فعلاً چالیشما به هیچ لزوم کورمه رک کنیش کنیش اوطور و یورلر . یننه بونلردن اویله لر ی وارکه قازانمش اولدقلری علم ایله عمل هوسنه دوشه رک اولرک ، بنارک اشکانی ، ما کولاتک ، ملبوساتک ، الحاصل یاتاق ، سوفره طاقتنه وارنجه به قدر هر شیئک طرزینی دیکشدر ییورلر ؛ ممالک اجنبیه ده اک صوک ، اک کوزل طرز هانکیسی ایسه اونی تطبیق ایچون عادتاً مسابقه ایدیورلر ؛ بونی اک بویوک مدار مفتخرت بیلهرک مقام مباها تده سویله مکله محظوظ اولیورلر ؛ بواوغورده

تعلیمی کرک کنندیلری کرک اخلاقلری حقنده متین عد ایدرلر .
پک اعلا، مادامکه مقصد خیر ایله یازلمش اولسه بیله جریده لردن
کوریه جک فائده غایت اذدر ، مادامکه فنون جدیده سو استعمال
ایدلسندن دولای بوقدر مضر آثار براقشدر ، هانکی چاره یه ،
هانکی وسیله یه التجا ایده جکز ؟ زمان طار ، مسئله ایسه بودرجه
لرده مهم !

بو او یوشمش ماتی هانکی یوکسک سس بیدار ایده جک ؟ بو طوکش
طبیعتلری هانکی روزکار حرکت کتیره جک ؟ بوسونمش فکرلری
هانکی شعله او یاندیره جق ؟ بدنلر ایچنده عادتامدفون اولان بورو حلری
هانکی نفخه غایت مظهر نشور ایده جک ؟ مسافهلر بوقدر اوزون ،
شرقی ایله غربلی ، جنوبی ایله شمالی آره سنده مواصله بوقدر مشکل ،
باشلر یا زمینه طوغری اکیلش ، یا خود ارقیه طوغری دور یلمش ؛
نظرلرده نه اوکه ، نه ارقیه ، نه صاغه ، نه صوله قدرت جولان یوق .
قولالرده دیکه مک ملکه سی قالمش . تحکم بتون هوساتک ، سلطنت
بتون او هامک النده

ملک اوستنه تیره یین حیتی یورکلر نه یاسونلر که وقت بوقدر طار ؟
هانکی چاره یه توسل ایتسونلر که مهالک هر طرفدن محیط ؟ هانکی
ایپه طوتون ونلر که اولومک خبرجلری قبولنده بکلور ؟
بحی اوقدر اوزاده جق دکلم . یالکمز نظرکی برسپیه ، بروسیله یه
طوغری چویره جکم که بتون اسباب ، بتون وسائل آنک ایچنده در .
دیده امعانکی آچده شان وشوکتدن صکره ذلته ، قوتدن صکره
ضعفه ، سیادتدن صکره اسارته ، غالبیتدن صکره مقهوریته گرفتار اولان
شوامتک ظهورینی بر تدقیق ایت ؛ آنک اولکی کالک اسبابی
دوشون که بوکون مصاب اولدینی امراضک جرثومه لرینی کشف
ایده بیله سین .

امتک بوکون پریشان اولان آمالی وقتیه برلشدیرن ، بوکون
بوقدر دون اولان همتی وقتیه اعلا ایدن ، بوکون تفرقه ایچنده
یووارلانان افرادینی وقتیه حال اتحادده بولوندیران ، ملته بتون ملتارک
فوقنده یوکسک بر مقام تأمین ایلین آنجق اودین درکه اصولی محکم ،
قواعدی متین ، هر درلو حکمتی شامل ، اتحاد سائق ، محبت داعی در .
نفوسی نزیکه ایدر ، قلبلری لوث رزائلدن آزاده قیلار ، عقول ضیای
حق ایله تنویر ایلر ، جمعیت بشریه نك محتاج اولدینی هر درلو لوازمی
تکفل ایدر ، معتدلرینه بتون فروع مدنییه یی تلقی ایله امر ایدر .

برملتک سبب ظهوری ، وسیله کمالی بویه بر دین اولدقن
صکرا سبب انحطاطی هیچ شبهه یوقدر که دینک اومتین اصولی ،
اساسلرینی بر طرفه آتهرق یرینه بر طاقم مضر بدعتلر اقامه ایتمکدن ،
دیندن مقصود اولان حکمت الهی یی، دینک ارشاد ایتمکده اولدینی
حقایق هیچ نظر امعانه آلمایه رق بونلرک هیئت مجموعه سنی اوراد
طرزنده اوقونان عبارلر حالنده براققندن نشأت ایتشدر .

اوحالده بودردک چاره سی ملتک قواعد اساسیه دینه رجوع
ایدرک دینک صفوت اولیه سی دورنده کی احکامیه عمل ایتسندن ،

عوامک اخلاقی تهذیب ، قلبی تطهیر ایچون ینه دینک ارشاداتنه
مراجعت ایلیمکدن ، افراد امتی امتک شرف قدیمی استرداد ایچون
فدای جان ایده جک قدر برحمت کوسترمکه چالشمقندن عبارتدر .
دینک تخمی وراثت طریقیله عصر لردنبری نفوسده کوکشمش ،
قلبلر معالی دین ایله الفت پیدا ایتش اولدینی کی هرکسک صمیم
موجودیتنده دینه قارش کیزی بر نور محبت پارلامقده اولدینی ایچون
امتی بوضورتله احیایه چالیشان بر آدم ایچون بر نفخه کافی در . بونفخه
عنایتک موجهلری آزمان ظرفنده بتون ارواحه سریان ایدر .
شون دینی اصلاح ایچون قیام ایدن ارباب امت دینک اصول حقیقه
سنی هدف اتخاذ ایده جک اولورلرسه انسانیت ایچون مقدر اولان
غایه کاله وصولدن قطعاً کری قالمالر .

حالی شو مرکزده اولان برامتی اصلاح ایچون کوستردیکمز
وسیلهدن باشقه سنه مراجعت ایدنر امتی یا کلش یوله سوق ایتش ،
نهایتی بدایت اتخاذ ایلش ، تربیه یی معکوس طوتمش ، قانون فطرت
مخالف حرکتده بولونمش اولورلر .

ای قاره ! هر درلو بدعتدن مبرا اولان اصول دینک بوقدر
خارقلر ، بوقدر کرامتلر کوستره رک شو جانسز ملته حیات ویره جکی
حقنده کی سوزمه تعجب می ایدیورسک ؟ اگر تعجب ایدیورسک
بن سکا دهها زیاده تعجب ایدیورم . یاسن امت عربیه نك تاریخی
اونوتدک می ؟ دین کلزدن اول عربلرک نه بیوک وحشت ، نه یمان تفرقه
ایچنده اولدقلرینی ، نه قدر افعال رذیله یه مألوف بولوندقلرینی خاطر دن
چیقاردک می ؟ ایشته بو حالده بولونان بر قومی ، دین کلدی توحید ایتدی ،
تهذیب ایتدی .

اخلاقه اعتدال ، افکارینه کمال ویردی . اوسایده بتون اقوام
عالمه عدل ایله ، انصاف ایله اجرای سیاست ایتدی .

دین کلزدن اول اولاد عرب لوازم مدنییه یی بیله بیلیمزکن دین
کلدکدن صوکر کوناکون فنونه دالیدلر ، اوفوننده تبحر ایتدیلر ،
بقراطک ، جالینوسک طببی ، اقلیلسک هندسه سنی ، بطلمیوسک هیئت ،
افلاطونک ، ارسطونک حکمتی مملکتلرینه نقل ایتدیلر . عین رایتک
آلنده اجرای سیادت ایدن هرامتک قوتی ، مدنیتی انجق اصول
دینه سنه تمسک سایه سنده قابل اولدی .

مصر مدنیسی مرحوم شیخ محمد عبده

مترجمی: محمد عاکف

بشریت

خلاصه تاریخ:

ظلمتک سینئه طلوعندن

دوغان انسانلرک مبادیسی

نه ایش ؟

کردباد جور کران!